

# Стойка трансмиссионная гидравлическая ПАСПОРТ (Руководство по эксплуатации)



**ВНИМАНИЕ:** Пожалуйста, прочитайте и сохраните настоящее руководство. Перед сборкой, установкой, работой или техническим обслуживанием данного изделия внимательно прочитайте данную инструкцию. Защитите себя и других людей, соблюдая всю информацию по безопасности. Несоблюдение правил безопасности может привести к травмам и/или повреждениям! Сохраните инструкцию для дальнейшего использования. Все изображения являются иллюстративными. Конструкция, цвет и комплектация могут отличаться.

## Назначение изделия

Стойка трансмиссионная гидравлическая предназначена для подъема и перемещения грузов при монтаже и демонтаже узлов и агрегатов на автомобилях, установленных на смотровой яме, эстакаде или подъемнике. Сочетание гидроцилиндра и насоса в едином корпусе обеспечивает автономность, высокую эффективность и безопасность во время проведения ремонта и технического обслуживания автомобилей.

## Подготовка к работе

Распакуйте трансмиссионную стойку и внимательно проверьте содержимое упаковки. В случае если обнаружится нехватка или какие-либо детали повреждены, обратитесь как можно быстрее к поставщику.

1. Прикрутите колесики к ножкам стойки как это показано на рисунке.
2. Прикрутите ножки к стойке и перед тем как затянуть винты на ножках стойки убедитесь, что корпус стойки располагается под прямым углом по отношению к полу.
3. Поместите захват на шток гидроцилиндра.
4. Уберите масляные заглушки для транспортировки и вставьте рабочие заглушки.

**Отвинтите на 2-3 оборота заглушку сапуна (указана стрелкой на корпусе стойки). Несоблюдение этого пункта может вызвать выход из строя трансмиссионной стойки.**

## Порядок работы

1. Подготовка стойки для работы с грузом.
  - 1.1 Убедитесь, что захват опущен до конца. Установите стойку в центре под грузом, для перемещения используйте рукояти, располагающиеся на корпусе стойки.
  - 1.2 Нажимая педаль ножного насоса (см. рисунок), поднимите захват до требуемого уровня.
  - 1.3 Когда захват будет находиться непосредственно под грузом, убедитесь, что груз находится в центре захвата.
2. Опускание груза.
  - 2.1 Перед началом опускания убедитесь, что груз расположен в центре и стабильно закреплен на захвате стойки.
  - 2.2 Медленно поверните вентиль выпускного клапана против часовой стрелки. Захват будет медленно опускаться до самой низкой своей отметки. Внимание! Чем быстрее вы поворачиваете ручку клапана, тем быстрее будет опускаться груз. Опускайте захват медленно во избежание возможного падения груза.
3. Транспортировка стойки.
  - 3.1 Перед перемещением опустите груз так, чтобы захват был полностью опущен. Еще раз убедитесь, что груз хорошо закреплен на стойке.
  - 3.2 Используя рукояти, переместите стойку в необходимый участок проведения ремонтных работ.
4. Подъем груза.
  - 4.1 Осторожно поднимите захват с грузом, нажимая педаль ножного насоса.

## Требования безопасности

1. Используйте трансмиссионную стойку только на ровной, твердой поверхности, предпочтительно забетонированной. Убедитесь, что эта поверхность хорошо убрана. Во избежание причинения ущерба здоровью или имуществу не используйте стойку на щебеночном или любом другом мягком, гибком покрытии, на котором стойка могла бы застрять или даже опрокинуться. Внимание! Если стойка опрокинулась или наклонилась, прекратите все действия вблизи стойки и отойдите на безопасное расстояние, не пытайтесь удержать или стабилизировать стойку.
2. Перед использованием убедитесь, что масса и габариты груза не превышают грузоподъемность стойки. Отрегулируйте стойку для ее наилучшей устойчивости, убедитесь, что поверхность, на которой находится стойка, не скользит. Используйте нескользящую обувь. Внимание! Перед тем как опускать или передвигать стойку, убедитесь, что груз на захвате стойки установлен и хорошо зафиксирован на необходимом уровне и месте.
3. Скорость опускания груза на стойке зависит от массы груза и установки вентиля опускания. Предупреждение! Не используйте стойку, если какие-либо детали повреждены или отсутствуют.
4. Не превышайте допустимую грузоподъемность стойки.
5. **Не поднимайте и не опускайте грузовой подъемник, пока используется стойка.**
6. Не перевозите стойку, если захват стойки находится в поднятом состоянии.
7. Не допускайте, чтобы стойка намокала, использовалась в сыром помещении или влажной среде.
8. Использовать стойку только по назначению.
9. Не производите изменений в конструкции стойки, не переделывайте, не меняйте регулировки предохранительного клапана.
10. Для смазки стойки и проведения других профилактических работ обращайтесь к квалифицированным мастерам.
11. Не используйте тормозную жидкость для дозаправки гидравлической системы, используйте только гидравлическое масло хорошего качества.
12. Если предполагается продолжительное не использование стойки, все детали стойки следует тщательно очистить от смазки, масла и т.п. Во время хранения, в не рабочем состоянии, захват стойки должен быть всегда опущен.

## Устранение неисправностей

|                                                              |   |
|--------------------------------------------------------------|---|
| Стойка не поднимается                                        | 1 |
| Стойка поднимается только на половину своей возможной высоты | 2 |
| Поднятый груз стойка не держит                               | 3 |
| Затрудненное поднятие стойки                                 | 4 |
| Из стойки течет масло                                        | 5 |

1. Закончилось гидравлическое масло, неисправен клапан на стороне всасывания или нагнетательный клапан. Открыт выпускной клапан. Обратитесь в сервисный центр официального дилера. Закройте выпускной клапан.
2. Недостаточное количество гидравлического масла или наоборот излишек его. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
3. Неисправен клапан или поршень. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
4. Неисправен шток. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
5. Не была открыта заглушка сапуна. Стойка нуждается в ремонте.

## Рекомендации по ремонту и обслуживанию

1. Содержите стойку в чистоте.
2. Периодически смазывайте все подвижные части машинным маслом.
3. Масляный резервуар герметично упакован, не вскрывайте его. По вопросам обслуживания обращайтесь к официальному дилеру.
4. Периодически добавляйте и раз в 12 месяцев полностью меняйте гидравлическое масло в гидроцилиндре стойки. Для этих целей используйте специальное гидравлическое масло хорошего качества. По возможности не смешивайте различные типы масел.
5. Периодически проверяйте насосный поршень и стержень, на наличие коррозии и в случае появления следов коррозии, очистите эти места промасленной тканью.

## Утилизация

При списании оборудования после длительного использования оно подлежит демонтажу и утилизации. Перед выполнением демонтажа необходимо слить из цилиндра масло, которое также подлежит утилизации в соответствие с требованиями законодательства, действующего в стране размещения оборудования.

## Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на изделие (на заводской брак) исчисляется с даты его продажи. В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатный ремонт изделия при подтверждении неисправностей, являющихся следствием установленного дефекта материалов или производственных дефектов.

Срок ремонта зависит от его сложности и наличия запасных частей на складе и осуществляется в сроки, установленные локальными законодательными актами.

Изделие не подлежит бесплатному гарантийному ремонту в следующих случаях:

- отсутствия гарантийного талона, неправильного, неполного заполнения или наличия исправлений в нем;
- невыполнение пользователем требований инструкции по эксплуатации изделия;
- поступление в ремонт некомплектного изделия;
- повреждение изделия в результате атмосферных воздействий (дождь, снег, пыль, грязь и пр.) и воздействий агрессивных химических сред;
- механические повреждения в результате транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации;
- неисправность изделия вследствие внешних и внутренних загрязнений, коррозии или попадания внутрь инородных предметов (краска, стружка, песок, пыль и т.д.);
- применение некачественных масел и смазочных материалов;
- самостоятельное вскрытие, ремонт, внесение изменений в конструкцию изделия;
- использование изделия не по назначению;
- естественный износ изделия.

Срок хранения - не ограничен. Срок службы изделия – до естественного износа.

Дата изготовления указывается на изделии или его индивидуальной упаковке.

Срок гарантии – 1 год (на заводской брак).

Официальный представитель и гарантийная мастерская находятся по адресу:

Частное предприятие «ТД «Форсаж Инструмент Бел». Тел. +375 (29) 693-94-21, +375 (17) 511-44-65.

Минская обл., Минский р-н, Папернянский с/с, р-н деревни Дубовляны, д.43, кабинет 22

Модельный ряд: TEL06011, JBC-TEL06011.

Торговая марка: ☐ «Forsage», ☐ «Rockforce», ☐ «JBC».

| Модель               | TEL06011 | JBC-TEL06011 |
|----------------------|----------|--------------|
| Грузоподъемность, кг | 600      | 600          |
| Высота подхвата, мм  | 1120     | 1120         |
| Высота подъема, мм   | 1880     | 1880         |
|                      |          |              |

Производитель: "CHANGSHU TONGRUN AUTO ACCESSORY CO., LTD". Адрес: New Long Teng Industrial Park, Changshu Economic Development Zone, Changshu, Jiangsu, Китай.

С гарантийными обязательствами ознакомлен: \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**Гарантийный талон**

|                                 |                              |                                 |         |
|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------|
| Серийный номер                  |                              |                                 |         |
| Дата продажи                    |                              |                                 |         |
| Подпись и печать<br>продавца    |                              |                                 |         |
| <b>Отметки сервисной службы</b> |                              |                                 |         |
| Дата<br>приемки                 | Дата<br>окончания<br>ремонта | Номер<br>дефектной<br>ведомости | Подпись |
|                                 |                              |                                 |         |
|                                 |                              |                                 |         |
|                                 |                              |                                 |         |
| Примечание:                     |                              |                                 |         |
|                                 |                              |                                 |         |

# Hydraulic Transmission Jack PASSPORT (User Manual)



**ATTENTION:** Please read and save this manual. Please read these instructions carefully before assembling, installing, operating, or maintaining this product. Protect yourself and others by following all safety instructions. Failure to follow the safety instructions may result in personal injury and / or damage! Save these instructions for future reference. ALL IMAGES ARE ILLUSTRATIVE. DESIGN AND EQUIPMENT MAY VARY.

## Product purpose

The hydraulic transmission rack is designed for lifting and moving loads during the installation and dismantling of components and assemblies on vehicles installed on an observation pit, overpass or lift. The combination of a hydraulic cylinder and a pump in a single housing ensures autonomy, high efficiency and safety during vehicle repairs and maintenance.

## Preparing for work

Unpack the transmission rack and carefully check the contents of the package. If there is a shortage or any parts are damaged, contact the supplier as soon as possible.

1. Screw the wheels to the rack legs as shown in the picture.
2. Screw the legs to the rack and make sure that the rack body is positioned at right angles to the floor before tightening the screws on the rack legs.
3. Place the gripper on the hydraulic cylinder stem.
4. Remove the oil transport plugs and insert the working plugs.

**Unscrew the breather plug 2-3 turns (indicated by the arrow on the rack body). Failure to do so can cause the transmission rack to fail.**

## Working procedure

1. Preparing the rack for handling cargo.
  - 1.1 Make sure that the capture is omitted to the end. Install the rack in the center under the load, and use the handles located on the rack body to move it.
  - 1.2 While pressing the foot pump pedal (see figure), raise the gripper to the desired level.
  - 1.3 When the gripper is directly under the load, make sure that the load is in the center of the gripper.
2. Lowering the load.
  - 2.1 Before starting lowering, make sure that the weight is positioned in the center and is firmly attached to the rack handle.
  - 2.2 Turn the exhaust valve slowly counterclockwise. The grip will slowly drop to its lowest point. Attention! The faster you turn the valve handle, the faster the load will be lowered. Lower the gripper slowly to avoid possible falling of the load.
3. Transportation of the rack.
  - 3.1 Before moving, lower the load so that the gripper is fully lowered. Once again, make sure that the load is properly secured to the rack.
  - 3.2 Using the handles, move the rack to the desired repair area.
4. Lifting the load.
  - 4.1 Carefully lift the gripper with the load by pressing the foot pump pedal.

## Safety requirements

1. Use the transmission rack only on a flat, hard surface, preferably concreted. Make sure that this surface is well cleaned. To avoid causing damage to health or property, do not use the rack on gravel or any other soft, flexible surface where the rack could get stuck or even tip over. Attention! If the rack is overturned or tilted, stop all actions in the vicinity of the rack and move to a safe distance, do not attempt to hold or stabilize the rack.

2. Before using, make sure that the weight and dimensions of the load do not exceed the load capacity of the rack. Adjust the rack for the best possible stability, and make sure that the surface on which the rack is located does not slip. Use non-slip shoes. Attention! Before lowering or moving the rack, make sure that the weight on the rack gripper is installed and well fixed at the required level and place.

3. The speed of lowering the load on the rack depends on the weight of the load and the setting of the lowering valve. Warning! Do not use the rack if any parts are damaged or missing.

4. Do not exceed the permissible load capacity of the rack.

**5. Do not raise or lower the cargo lift while the rack is in use.**

6. Do not transport the rack if the rack handle is raised.

7. Do not allow the rack to get wet, be used in a damp room or humid environment.

8. Use the rack only for its intended purpose.

9. Do not make any changes to the design of the rack, do not alter, do not change the settings of the safety valve.

10. Contact a qualified technician to lubricate the rack and perform other maintenance work.

11. Do not use brake fluid to refuel the hydraulic system, use only good quality "hydraulic" oil.

12. If the rack is not to be used for a long time, all parts of the rack must be thoroughly cleaned of grease, oil, etc. During storage, when not in working order, the rack handle must always be lowered.

## Troubleshooting issues

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| The rack does not rise                             | 1 |
| The rack only rises to half of its possible height | 2 |
| The rack does not hold a raised load               | 3 |
| Difficult lifting of the rack                      | 4 |
| Oil is leaking from the rack                       | 5 |

1. The hydraulic oil has run out, the valve on the suction side or the discharge valve is defective. The exhaust valve is open. Contact your authorized dealer's service center. Close the exhaust valve.

2. Insufficient amount of hydraulic oil or vice versa an excess of it. Contact your authorized dealer's service center.

3. The valve or piston is defective. Contact your authorized dealer's service center.

4. The stem is defective. Contact your authorized dealer's service center.

5. The breather plug was not opened. The counter needs to be repaired.

## Recommendations for repair and maintenance

1. Keep the rack clean.

2. Periodically lubricate all moving parts with engine oil.

3. The oil tank is tightly packed, do not open it. If you have any service questions, please contact your authorized dealer.

4. Periodically add and completely change the hydraulic oil in the rack hydraulic cylinder every 12 months. For this purpose, use a special hydraulic oil of good quality. If possible, do not mix different types of oils.

5. Periodically check the pump piston and rod for corrosion, and if there are signs of corrosion, clean these areas with an oiled cloth.

## Recycling

If the equipment is written off after prolonged use, it must be dismantled and disposed of. Before dismantling, it is necessary to drain the oil from the cylinder, which must also be disposed of in accordance with the requirements of the legislation in force in the country where the equipment is located.

## Warranty obligations

The warranty period for the product (for a factory defect) is calculated starting from the date of its sale. During the warranty period, the buyer is entitled to free repair of the product upon confirmation of defects resulting from an established defect in materials or manufacturing defects.

The repair period depends on its complexity and the availability of spare parts at stock and is carried out within the time limits established by local laws.

The product is not covered for free warranty repair in the following cases:

- absence of the warranty card, incorrect, incomplete filling or presence of corrections in it;
- failure to comply with the requirements of the product's operating instructions;
- If the product is handed over for repair incomplete;
- damage to the product as a result of atmospheric influences (rain, snow, dust, dirt, etc.) and aggressive chemical media;
- mechanical damage as a result of transportation, storage, installation and operation;
- product malfunction due to external and internal contamination, corrosion or foreign objects (paint, chips, sand, dust, etc.);
- use of low-quality oils and lubricants;
- independent opening, repair, modification of the product design;
- use of the product not for its intended purpose;
- natural wear and tear of the product.

Shelf life: unlimited. Serviceable life: until natural wear and tear.

The date of manufacture is indicated on the product or its individual packaging.

Warranty – 1 year (for a factory defect).

The official representative and warranty service are located at:

Private company «TD «Forsage Instrument Bel». Belarus, 223043, Minskaja obl., Minskij r-n, Papernjanskij s/s, rajon d. Dubovljany, 43, office 22.

Tel: +375(29) 693-94-21, +375 (17) 511 44 65.

Model range: TEL06011, JBC-TEL06011.

Brand: ☐ «Forsage», ☐ «Rockforce», ☐ «JBC».

| Model              | TEL06011 | JBC-TEL06011 |
|--------------------|----------|--------------|
| Load capacity, kg  | 600      | 600          |
| Minimum height, mm | 1120     | 1120         |
| Maximum height, mm | 1880     | 1880         |

Manufacturer: CHANGSHU TONGRUN AUTO ACCESSORY CO., LTD. Address: New Long Teng Industrial Park, Changshu Economic Development Zone, Changshu, Jiangsu, China.

I am familiarized with the warranty obligations: \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Date of manufacture \_\_\_\_\_

Date of sale \_\_\_\_\_

**Warranty card**

|                                  |                        |                                   |           |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------|-----------|
| Serial number                    |                        |                                   |           |
| Date of sale                     |                        |                                   |           |
| Signature and seal of the seller |                        |                                   |           |
| <b>Warranty workshop marks</b>   |                        |                                   |           |
| Date of admission                | Repair completion date | Number of the defective statement | Signature |
|                                  |                        |                                   |           |
|                                  |                        |                                   |           |
|                                  |                        |                                   |           |
| Note:                            |                        |                                   |           |
|                                  |                        |                                   |           |